

# VIVO VINO 26

Weinkühlschrank  
Wine Cooler  
Vinoteca  
Cave à vin  
Frigorifero per vino

10028491



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4	English 19
Geräteübersicht 6	Español 33
Installation 7	Français 47
Bedienung 8	Italiano 61
Reinigung und Pflege 11	
Fehlerbehebung 12	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 13	
Hinweise zur Entsorgung 15	
Hersteller & Importeur (UK) 15	
Produktdatenblatt 16	

---

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Artikelnummer</b>	<b>10028491</b>
<b>Stromversorgung</b>	<b>220-240 V, 50 Hz</b>
<b>Leistungsaufnahme</b>	<b>85 W</b>
<b>Volumen</b>	<b>88 Liter</b>
<b>Maße (Höhe x Breite x Tiefe)</b>	<b>82,5 x 43 x 48 cm</b>
<b>Gewicht</b>	<b>26 kg</b>
<b>Temperaturbereich</b>	<b>5 °C - 18 °C</b>
<b>Umgebungstemperaturbereich</b>	<b>≤ 32 °C</b>

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Prüfen Sie vor der Benutzung die angegebene Spannung auf dem Typenschild. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Ventilationsöffnung frei sind und reinigen Sie sie regelmäßig.
- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte, um den Abtau-Prozess zu beschleunigen.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte, z. B. Eismaschinen in den Kühlschrank.
- Achten Sie darauf, den Kühlmittel-Kreislauf nicht zu beschädigen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Fassen Sie das Gerät, den Stecker und das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz zu den Seiten und 10 cm Platz nach hinten, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät. Lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Schließen Sie die Tür möglichst schnell nachdem Sie Lebensmittel hinzugeben, damit die Kälte nicht entweicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen weichen Untergrund, z. B. einen Teppich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Lagern sie keine entzündlichen oder explosiven Substanzen im Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen, an die bereits andere Küchengeräte angeschlossen sind.
- Tauen Sie das Gefrierfach regelmäßig ab.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, ausfällt oder ausgeschaltet wird, warten Sie 5 Minuten bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräusentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.

### Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät be- und entladen.
- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Gerätes befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.



#### WARNUNG

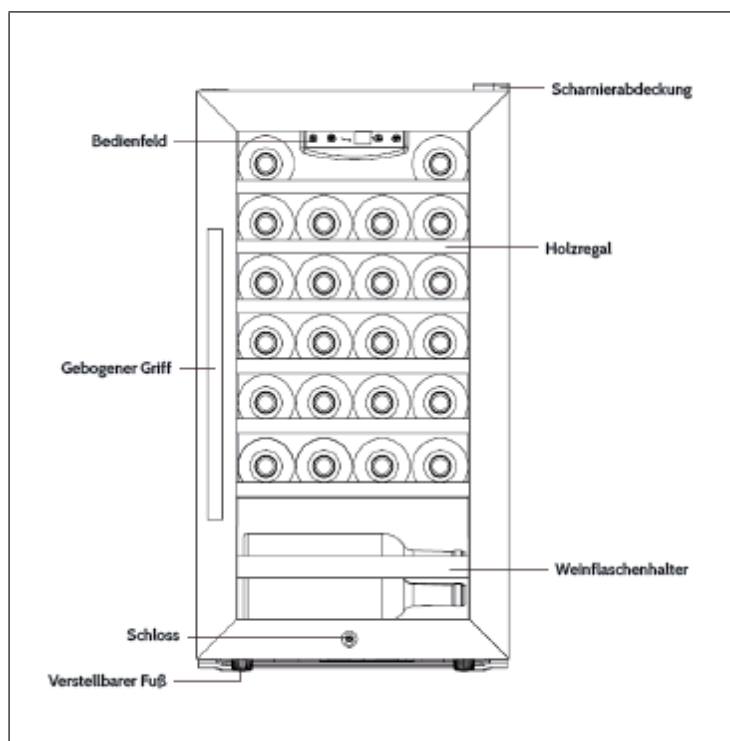
Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

### Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt wird, wird sehr viel Strom verbraucht.

## GERÄTEÜBERSICHT



---

# INSTALLATION

---

## Vor dem ersten Betrieb

Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 24 Stunden lang stehen, damit sich das Kühlmittel verteilen kann. Lassen Sie die Tür in dieser Zeit offen, damit sich produktionsbedingter Geruch verflüchtigen kann.

**Hinweis:** Alle Modelle ohne Frontbelüftung bzw. Belüftungsschlitze an der Front sind keine Einbaugeräte und müssen frei stehen.

## Standort

Der Ort, an dem Sie das Gerät aufstellen, sollte:

- belastbar und gut durchlüftet sein.
- fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sein.
- nicht zu feucht sein, wie z. B. Bäder oder Waschräume.
- einen ebenen Boden haben.
- über einen standardisierten Elektroanschluss verfügen.
- über ein Steckdose mit Überspannungsschutz verfügen.
- fern von Mikrowellen sein, da deren Interferenzen einen negativen Einfluss auf das Gerät haben könnten.

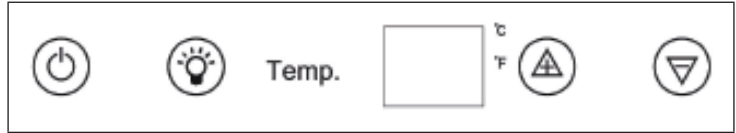
Ferner sollte die Umgebungstemperatur im Raum weder sehr kalt noch sehr warm sein. Kälte und Wärme können sich möglicherweise negativ auf die Funktion auswirken, so dass die gewünschte Innentemperatur nicht erreicht wird.

## Aufstellung

- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial aus und um den Kühlschrank.
- Stellen Sie den Kühlschrank so auf, dass der Stecker jederzeit zugänglich ist. Lösen Sie das Netzkabel und stellen Sie das Gerät an seinen finalen Standort. Stellen Sie ihn so auf, dass der Kompressor frei ist und keinen Kontakt zu anderen Gegenständen oder Wänden hat.
- Gleichen Sie kleine Bodenebenheiten aus, bevor Sie das Gerät befüllen. Benutzen Sie dazu die einstellbaren Füße. Drehen sie die hinteren Füße dafür komplett herein und gleichen Sie die Schräglage mit den vorderen beiden Füßen aus.

## BEDIENUNG

### Bedienfeld



### Ein- und Ausschalten

Zum Ein- oder Ausschalten drücken Sie die Taste und halten sie für 3 Sekunden.

### Anzeige der Temperatur in Celsius oder Fahrenheit

Sie können die Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit einstellen, indem Sie die Lichttaste für ca. 5 Sekunden gedrückt halten. Die Einstellung der Anzeige in Celsius oder Fahrenheit erscheint in der LCD-Temperaturanzeige vor einem blauen Hintergrund.

### Die Temperatur einstellen

Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie oder auf dem Bedienfeld drücken. Die Temperatur, die Sie einstellen, erhöht sich um einen Grad (Celsius oder Fahrenheit), wenn Sie die Taste einmal drücken. Drücken Sie , verringert sich die Temperatur um einen Grad.


Wenn Sie hauptsächlich Rotwein lagern, sollte die Temperatur von 15 °C bis 18 °C eingestellt werden, bei Weißwein von 8 °C bis 14°C. Wenn Sie hauptsächlich Schaumwein lagern, stellen Sie die Temperatur auf 8 - 9 °C ein.

**Hinweis:** Wenn Sie den Weinkühlschrank das erste Mal nach einer längeren Zeit verwenden, könnte es eine Schwankung von mehreren Graden zwischen den gewählten und auf der LED angezeigten Werten geben. Das ist normal und liegt an der langen Betriebspause. Nachdem das Gerät einige Stunden gelaufen ist, ist alles wieder normal.

### Lagerkapazität

Sie können 26 Standardflaschen im Weinkühlschrank lagern. Die Flaschen können in Größe variieren. Daher kann die Zahl der Flaschen, die Sie lagern können, schwanken. Die Anzahl der Flaschen ist bei einer Größe von 750 ml vermutlich am größten.

## Innenbeleuchtung

Sie können die Innenbeleuchtung ein- und ausschalten, indem Sie die Taste mit dem Glühlampen-Symbol  betätigen.

## Regale

Die Regale sind völlig verstellbar, um zu verschiedenen Formen und Größen von Weinflaschen zu passen. Öffnen Sie bei der Herausnahme der Regale aus den Führungsschienen die Tür vollständig, um eine Beschädigung der Gummidichtung der Tür zu vermeiden.

Um leicht an die lagernden Flaschen heranzukommen, ziehen Sie Regale etwa zu einem Drittel heraus. Die Regale sind mit einem Stopper ausgestattet, um zu verhindern, dass sie zu weit herausgenommen werden, wenn sie befüllt sind.

## Türschloss

Ihr Gerät ist mit einem Schloss und einem Satz Schlüssel ausgestattet. Die Schlüssel sind in einem Plastikbeutel, der die Bedienungsanleitung enthält. Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen. Gehen Sie umgekehrt vor, um die Tür zu verschließen. Achten Sie darauf, dass der Metallstift völlig eingerastet ist. Ziehen Sie den Schlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

## Das Gerät befüllen

- Ihr Gerät ist für die Lagerung von 0,75-Liter-Flaschen (Bordeaux-Form) geeignet. Während es größere Flaschen lagern kann, müssen Sie darauf achten, dass die Flaschen nicht das Schließen der Tür verhindern.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie die Tür beim Schließen nicht an die Weinflaschen stößt.
- Wenn Sie mehrere Flaschen Wein gleichzeitig hineinlegen, braucht es länger, bis jede Flasche gekühlt wird.
- Da Flaschen eine unterschiedliche Form oder eine unterschiedliche Größe haben können, kann die tatsächliche Anzahl der Flaschen variieren.
- Die Höchstbefüllmenge basiert auf einer Standard-Weinflasche (0,75 Liter).

## Lagerung Ihrer Weine

Die Tabelle unten zeigt die ideale Lagertemperatur für verschiedene Weinsorten an.

## Empfohlene Temperatur für die Kühlung von Weinen

Rotwein	15-18 °C
Trockener Weißwein	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Schaumweine	5-9 °C

### Weitere Empfehlungen zur Lagerung

- Die Beständigkeit der Temperatur ist bei der Lagerung von Weinen der wichtigste Faktor.
- Lichteinstrahlung, Erschütterungen, Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit können den Wein verderben. Bei richtiger Lagerung behalten Weine nicht nur ihre Qualität bei, viele gewinnen sogar an Aroma, Geschmack und Komplexität, wenn sie reifen.
- Weine, die bei einer höheren Temperatur gehalten werden, altern schneller. Weine, die einer Temperatur von über 18 °C ausgesetzt werden, leiden an einem faderen Geschmack und verblasstem Aroma.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigen Temperatur gelagert wird, kann dies zur Entwicklung von schädlichem Bodensatz kommen.
- Nach dem Öffnen der Flasche kommt der Wein mit Luft in Berührung. Daher ist es am besten, den Rest in der Flasche aufrecht zu lagern, um die Fläche, die mit Luft in Berührung kommt, möglichst klein zu halten.
- Nach dem Öffnen bleibt feiner Weißwein für 2 Tage und kräftiger Rotwein 3 Tage in einem trinkbaren Zustand, solange die Flasche wieder verkorkt wird. Achten Sie darauf, dass der Korken fest sitzt.
- In den meisten guten Weinläden erhalten Sie Spezialverschlüsse, die für ein den Wein lebendig und den Sekt für einige Tage sprudelnd halten.
- Bei richtiger Lagerung können Weißweine gut zwei Jahre halten. Vollmundige Rotweine können durchaus 10 Jahre und Dessertweine bis zu 20 Jahre reifen.
- Wenn Sie eine Flasche Wein gekauft haben, sollten Sie sie unverzüglich an einem geeigneten Ort lagern (wenn nicht im Weinkühlschrank).
- Günstigere Weine reifen nicht so gut wie teurere.
- Um das Beste aus dem Bouquet und den Geschmack Ihres Weines zu gewinnen, füllen Sie das Glas nicht mehr als bis zur Hälfte. Die für den jeweiligen Wein geeignete Form Ihres Weinglases wird ebenso förderlich sein. Die Größe und Form Ihres Weinkelchs bestimmt die Intensität und Komplexität des Bouquets. Der Stiel sollte lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden, und oben tulpen- oder kegelförmig zulaufen.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

### Reinigung des Gerätes

- Schalten Sie das Gerät erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
- Wischen Sie das Innere mit einem feuchten Tuch ab, das in lauwarmes Wasser mit etwas Spülmittel getaucht wurde.
- Achten Sie auf die Sauberkeit der Gummidichtung an der Tür, damit das Gerät leistungsfähig bleibt.
- Das Äußere des Weinkühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem weichen Tuch ab.
- Staub und alles andere, das die Abluftöffnungen verstopft, vermindert die Kühlleistung des Gerätes. Falls notwendig, saugen Sie die Abluftöffnung ab.

### Stilllegung bei Abwesenheit

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie dann den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Lassen Sie den Deckel leicht auf, um die Bildung von Kondensation, Schimmel oder Gerüchen zu verhindern.

### Aufstellung an einem anderen Ort

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus. Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entnehmen Sie den gesamten Inhalt.
- Sichern Sie alle losen Gegenstände mit Klebeband.
- Kleben Sie die Türen zu.

### Energiespartipps


Der Weinkühlschrank sollte am kältesten Platz im Raum aufgestellt werden, entfernt von Geräten, die Wärme erzeugen, Heizungsrohren und direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig geschlossen ist, wenn der Weinkühlschrank eingeschaltet ist.

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Das Gerät läuft nicht.	Es ist nicht eingesteckt.
	Es ist ausgeschaltet.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellungen.
	Die Umgebung erfordert eine niedrigere Einstellung.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
Das Licht funktioniert nicht.	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Das Gerät ist nicht eingesteckt.
	Die Sicherung ist raus oder kaputt.
	Die Birne ist kaputt.
Das Gerät geht häufig an und aus.	Der Lichtschalter ist auf „aus“ gestellt.
	Die Raumtemperatur ist höher als sonst.
	Es befinden sich viele Flaschen im Gerät.
	Die Tür wurde zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig zu.
	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.
Vibrationen	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät eben steht.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Kühlmittel ist im Umlauf. Geräusche, die dadurch entstehen, sind kein Fehler, sondern normal.
	Nach jedem Kühlzyklus hört man ein Gurgeln, weil sich noch Kühlmittel im Umlauf befindet.
	Die Kontraktion und Ausdehnung der Innenwände kann zu einem Knacken führen.
	Das Gerät steht nicht eben.
Die Tür schließt nicht richtig.	Das Gerät steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgedreht und nicht richtig angebracht.
	Die Dichtung oder der Magnet sind beschädigt.
	Die Ablagen ragen zu weit heraus.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

# PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

<b>Name oder Handelsmarke des Herstellers:</b> Klarstein				
<b>Adresse des Herstellers:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
<b>Artikelnummer:</b> 10028491A				
<b>Art des Kühlgeräts:</b>				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	nein	
<b>Allgemeine Produktparameter:</b>				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	830	Gesamtrauminhalt (in dm <sup>3</sup> oder l)	88
	Breite	430		
	Tiefe	480		
EEL	171	Energieeffizienzklasse	G	
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)	44	Luftschallemissionsklasse	D	
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)	139.07	Klimaklasse:	erweitert gemäßigt, gemäßigt	
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32	
Winterschaltung	nein			

<b>Fachparameter:</b>					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm <sup>3</sup> oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen gemäß Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Entfrostungsart (automatische Entfrostung = A, manuelle Entfrostung = M)
Vorratsfach	nein	-	-	-	-
Weinfach	ja	88	12	-	A
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Fach für frische Lebensmittel	nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
<b>Lichtquellenparameter:</b>					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
<b>Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate</b>					
<b>Weitere Angaben:</b>					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: <a href="http://www.klarstein.de">www.klarstein.de</a>					



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.




---

## CONTENT

---

Safety Instructions	20
Device Description	22
Installation	23
Operation	24
Cleaning and Care	27
Troubleshooting	28
Disposal Considerations	29
Manufacturer & Importer (UK)	29
Product Data Sheet	30

---

## TECHNICAL DATA

---

Item Number	10028491
Rated Voltage	220-240 V, 50 Hz
Input Power	85 W
Volume	88 Liter
Dimensions (H x W x D)	82,5 x 43 x 48 cm
Weight	26 kg
Temperature range	5 °C - 18 °C
Fitting ambient temperature range of working	≤ 32 °C

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Check that the voltage of the power supply in your home is the same as the voltage shown on the rating label of this product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.
- To avoid injury or death from electrical shock, do not operate the appliance with wet hands, while standing on a wet surface.
- It is not recommended to use this refrigerator with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
- When positioning the appliance, ensure that there is at least a 5 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drink into the refrigerator before it cools down to room temperature.
- Close the door immediately after putting in any items so the inside temperature will not rise dramatically.
- Keep appliance away from any heat source or direct sunlight.
- To fix stably, the appliance must be placed on a flat and solid surface. It should not be laid on any soft material.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator, and do not wet it.
- Do not store something like ether, methanol, gasoline, which is easy to evaporate burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the outlet. Grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month because too much frost may affect refrigeration.
- Turn on electricity only 5 minutes later after electricity goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

### Special notes

- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and unload the appliance.
- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- A prolonged opening of the door can lead to a significant rise in temperature in the compartments of the appliance.



#### WARNING

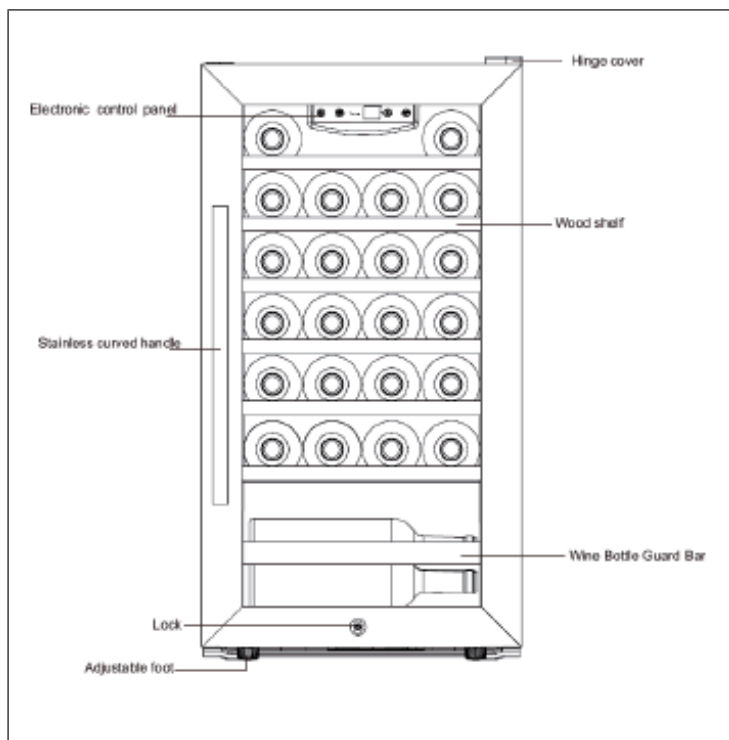
When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

### Notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly mentioned in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The shelves have been installed in advance to allow the most efficient use of energy.

**Note:** It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil; if the temperature is set too low, a lot of electricity is consumed.

## DEVICE DESCRIPTION



---

## INSTALLATION

---

### Before first Use

Allow 24 hours before switching on the wine cellar. During this time we recommend that you leave the door open to clear any residual odors.

**Note:** All models without front venting (air opening) are strictly for free standing only.

### Location

The location you have selected for your wine cellar should:

- be unencumbered and well ventilated;
- be well away from any heat source and direct sunlight;
- not be too damp (laundry, pantry, bathroom etc.);
- have a flat floor;
- have a standard and reliable electricity supply
- have a surge protector fitted to the electrical outlet;
- Away from the microwave oven. Certain microwave ovens do not have wave interference shield. When placed within 1 meter vicinity of the wine cabinet, they may affect the operation of the wine cabinet.

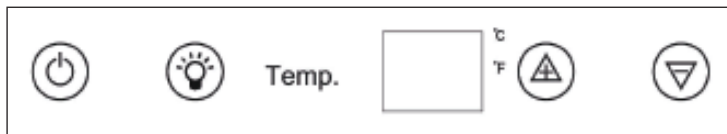
Placing in cold or hot temperature conditions may cause cellar's temperatures fluctuating, and it will not reach the ideal one.

### Installation

- Unpack and remove all of the protection and adhesive strips from the packaging around and inside the wine cellar.
- The wine cellar must be positioned such that the plug is accessible. Release the power cord. Move your wine cellar to its final location. The wine cellar should be installed in a suitable place where the compressor will not be subject to physical contact.
- Wine cellar must be leveled BEFORE loading your wines. Your wine cellar is equipped with 4 adjustable feet to facilitate easy leveling. The cooler recommends that you tighten the back feet to the maximum and adjust the front feet to level the wine cellar.

## OPERATION


### Control Panel







### ON/OFF Power

To turn ON or OFF the appliance, press the  button/mark and hold for 3 seconds.

### Displaying temperature in Celsius or Fahrenheit.

You can select temperature display setting from Fahrenheit to Celsius degree by pressing and holding the light button  for approximately 5 seconds. Fahrenheit or Celsius degrees indicator will appear in the LCD temperature display window with blue background.

### Setting the temperature control

You can set the temperature by pushing the  or  buttons on the control panel. The temperature that you desire to set will increase 1 °F or 1 °C if you push the  button once, on the contrary the temperature will decrease 1 °F or 1 °C if you push the  button once.



When you store mostly white wines, the temperature needs to be set at between 8-14 °C (46- 57 °F). When you store mostly sparkling wines, the temperature needs to be set at between 8-9 °C (46-47 °F).

**Note:** When you use the wine chiller for the first time or restart the wine chiller after having been shut off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine chiller is running for a few hours everything will be back to normal.

### Storage capacity

You can place 26 standard bottles in this wine chiller. Many bottles may differ in size and dimensions. As such the actual number of bottles you may be able to store may vary. Bottle capacities are approximate maximums when storing traditional Bordeaux 750ml bottles and include bulk storage.

## Interior light

You can turn the interior light ON or OFF by pushing the button marked with the “bulb” symbol . You have to push the button marked with the “bulb” symbol  again and the light will turn back on.

## Shelves

The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes. To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

## Door lock

Your unit is provided with a lock and key combination. The keys are located inside the plastic bag that contains the owner’s manual. Insert the key into the lock and turn it counterclockwise to unlock the door. To lock the door do the reverse operation making sure the metal pin is engaged completely. Remove the key and place it in a secure place for safekeeping.

## Loading the wine cooler

- Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.
- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75-litre-Bordeaux-style wine bottles. .

## Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine.

## Recommended Temperatures for Chilling Wine

Red wines	15-18 °C
Dry/white wines	9-14 °C
Rose wines	10-11 °C
Sparkling wines	5-9 °C

### Other storage recommendations

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 18°C (64°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%–70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

---

## CLEANING AND CARE

---

### Cleaning the Unit

- First switch off the unit and disconnect the power plug from the socket. Remove the entire contents.
- Wash the interior with a damp cloth dipped in lukewarm water with a little detergent.
- Make sure that the rubber seal on the door is clean so that the unit remains powerful.
- The exterior of the wine refrigerator should be cleaned with a mild detergent.
- Dry the inside and outside with a soft cloth.
- Dust and anything else that blocks the exhaust air openings will reduce the cooling capacity of the unit. If necessary, suck off the exhaust air opening.

### Shutdown in absentia

- Turn off the unit first. Then disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Clean the unit.
- Keep the lid open slightly to prevent condensation, mould or odours.

### Installation at another Location

- Turn off the unit first. Disconnect the power plug.
- Remove the entire contents.
- Secure all loose objects with adhesive tape.
- Tape the doors shut.

### Energy Saving Tips

The wine refrigerator should be placed in the coolest place in the room, away from appliances that emit heat, heating pipes and direct sunlight. Make sure the door is properly closed when the wine refrigerator is on.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Suggested Solution	
Wine cellar does not operate.	Not plugged in.	
	The appliance is turned off.	
	The circuit breaker tripped or the fuse is broken.	
Wine cellar is not cold enough.	Check the temperature control setting.	
	External environment may require a higher setting.	
	The door is opened too often.	
	The door is not closed completely.	
The light does not work.	The door gasket does not seal properly.	
	Not plugged in.	
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	
	The bulb is out of order.	
Turns on and off frequently.	The light button is "OFF".	
	The room temperature is hotter than normal.	
	A large amount of contents has been added to the Wine cellar.	
	The door is opened too often.	
	The door is not closed completely.	
Vibrations.	The temperature control is not set correctly.	
	The door gasket does not seal properly.	
	Check to assure that the Wine cellar is level.	
	The Wine cellar seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
		As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your Wine cellar.
Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.		
The Wine cellar is not level.		
The door will not close properly.	The Wine cellar is not level.	
	The door was reversed and not properly installed.	
	The gasket is faulty (magnet or rubber is spoiled).	
	The shelves are out of position.	

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

# PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

<b>Supplier's name or trademark:</b> Klarstein				
<b>Supplier's address:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Model identifier:</b> 10028491A				
<b>Type of refrigerating appliance:</b>				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
<b>General product parameters:</b>				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	830	Total volume (dm <sup>3</sup> or L)	88
	Width	430		
	Depth	480		
EEL		171	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		44	Airborne acoustical noise emission class	D
Annual energy consumption (kWh/a)		139.07	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

**Compartment Parameters:**

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm <sup>3</sup> or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	88	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-

**Light source parameters:**

Type of light source	-
Energy efficiency class	-

**Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:** 24 months

**Additional information:**

Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: [www.klarstein.co.uk](http://www.klarstein.co.uk)



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:




---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Indicaciones de seguridad	34
Descripción del aparato	36
Instalación	37
Instrucciones de uso	38
Limpieza y cuidado	41
Resolución de problemas	42
Indicaciones sobre la retirada del aparato	43
Fabricante e importador (Reino Unido)	43
Ficha técnica del producto	44

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10028491
Suministro eléctrico	220-240 V, 50 Hz
Potencia	85 W
Capacidad	88 Litros
Dimensiones (ancho x alto x pro- fundidad)	82,5 x 43 x 48 cm
Peso	26 kg
Rango de temperatura	5 °C - 18 °C
Temperatura ambiente adecuada	≤ 32 °C

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. Los niños solo podrán limpiar el aparato bajo supervisión.
- Asegúrese de que todos los orificios de ventilación estén libres y límpielos regularmente.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- No introduzca en la frigorífico dispositivos eléctricos, como máquinas de cubitos de hielo.
- Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado.
- No toque el aparato, el enchufe ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Deje al menos una distancia de 5 cm hacia los lados y 10 cm hacia atrás para que el aire circule correctamente.
- No introduzca alimentos calientes dentro del aparato. Deje que se enfríen primero hasta la temperatura ambiente.
- Cierre la puerta lo más rápido posible después de añadir los alimentos para evitar que se escape el frío.
- Coloque el aparato en una superficie sólida, plana y estable. No coloque el aparato sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- No almacene sustancias altamente explosivas dentro del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra.
- No conecte el aparato a tomas de corriente en la que ya se encuentren conectados otros dispositivos.
- Descongele el aparato con frecuencia.
- Cuando el frigorífico se apague o se produzca un corte de luz, espere 5 minutos antes de volver a encenderlo; de lo contrario, el compresor podría sufrir daños.

Este aparato contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque sea inflamable, no es perjudicial para la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de líquido refrigerante pueden irritar los ojos.

### Notas especiales

- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el aparato.
- Cuando coloque la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya varias tomas o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Una apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.



#### ADVERTENCIA

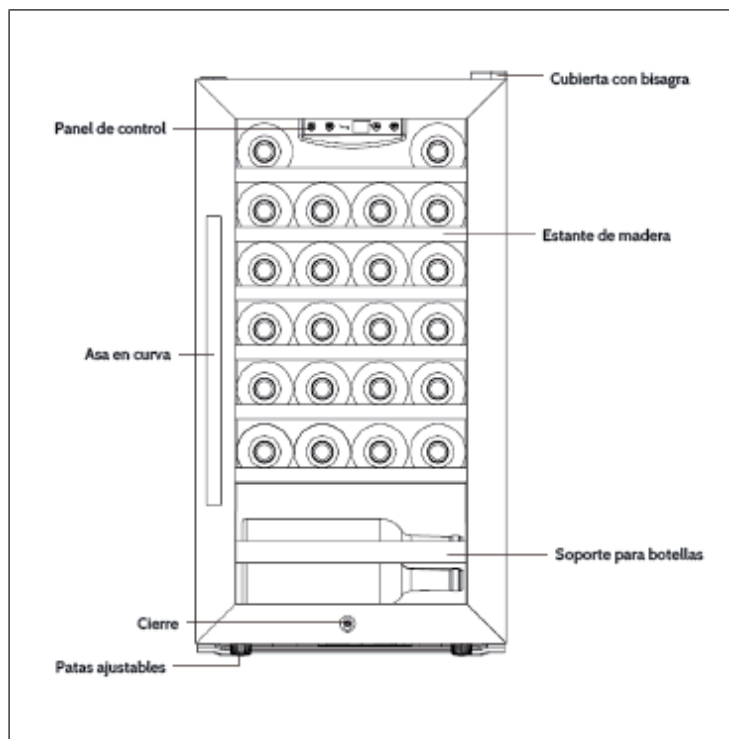
Cuando utilice, repare y elimine la unidad, preste atención al símbolo izquierdo en la parte posterior de la unidad o en el compresor. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

### Notas sobre el uso correcto

- Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato incorporado, a menos que se mencione explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Las estanterías han sido instaladas con antelación para permitir el uso más eficiente de la energía.

**Nota:** Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse; si la temperatura es demasiado baja, se consume mucha electricidad.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



---

# INSTALACIÓN

---

## Antes del primer uso

Deje el aparato en posición vertical durante 24 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez para que el líquido refrigerante pueda distribuirse correctamente. Deje la puerta abierta durante este periodo para que los olores del proceso de fabricación desaparezcan.

**Nota:** Todos los modelos sin ventilación delantera o ranuras de ventilación en la parte delantera no podrán empotrarse y deberán instalarse como electrodomésticos independientes.

## Lugar de instalación

El lugar elegido para instalar el aparato debe:

- Soportar el peso y estar bien ventilado.
- Estar lejos de la luz directa del sol y de fuentes de calor.
- No ser demasiado húmedo, como por ejemplo un baño o un lavadero.
- Contar con un suelo plano.
- Disponer de una toma eléctrica estándar.
- Disponer de una toma de corriente con protección contra alta tensión.
- Situarse lejos de microondas, pues pueden provocar interferencias negativas en el aparato.

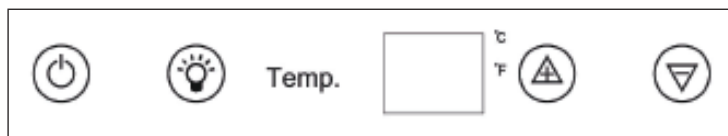
Además, la temperatura ambiente en la estancia no debe ser ni muy alta ni muy baja. El frío y el calor pueden tener un efecto adverso en el funcionamiento de la vinoteca, provocando que no se alcance la temperatura deseada.

## Colocación

- Retire el material de embalaje del exterior y del interior de la vinoteca.
- Coloque la vinoteca de tal manera que el enchufe esté disponible en cualquier momento. Suelte el cable de alimentación e instale el aparato en su ubicación final. Colóquelo de tal manera que el compresor quede libre y no exista ningún contacto con otros objetos o paredes.
- Salve las irregularidades del suelo antes de llenar el aparato. Utilice para ello las patas ajustables. Enrosque las patas traseras completamente y estabilice el aparato con las patas delanteras.

## INSTRUCCIONES DE USO

### Panel de control



### Encender/Apagar

Para encender o apagar la vinoteca, pulse la tecla y presione durante 3 segundos.

### Indicador de temperatura en grados centígrados o en grados Fahrenheit

Puede ajustar el indicador para que muestre la temperatura de la vinoteca en grados centígrados o en grados Fahrenheit. Pulse la tecla de la luz 5 segundos. El ajuste del indicador en grados centígrados o Fahrenheit aparecerá en el display sobre un fondo azul.

### Ajuste de la temperatura

Ajuste la temperatura pulsando las teclas o situadas en el panel de control. Con cada pulsación de la tecla la vinoteca aumentará la temperatura un grado (centígrado o fahrenheit). Si pulsa la tecla , la temperatura descenderá un grado.

Si guarda en la vinoteca vino tinto, se aconseja ajustar la temperatura de la vinoteca entre 15 °C y 18 °C. Si desea guardar vino blanco entre 8 °C y 14 °C.


Si desea guardar vino espumoso, le recomendamos una temperatura entre 8 – 9 °C.

**Nota:** Si utiliza por primera vez la vinoteca después de un largo periodo de inactividad, puede producirse una diferencia de de varios grados entre la temperatura que ha seleccionado y la que aparece en el indicador luminoso. Este fenómeno es completamente normal después de un largo periodo de inactividad de la máquina. Tras unas horas de funcionamiento, el aparato volverá a enfriar las botellas con normalidad.

### Capacidad de almacenamiento

Podrá guardar hasta 26 botellas estándar en la vinoteca. Dado que hay botellas de diferentes tamaños, el número de botellas que puede almacenar la vinoteca variará. Podrá almacenar el mayor número de botellas, si guarda botellas con una capacidad de 750 ml.

## Iluminación interior

Podrá encender y apagar la iluminación interior pulsando la tecla con el símbolo de la bombilla  .

## Estantes para botellas

Los estantes son completamente regulables para que puedan adaptarse a las diferentes formas y tamaños de las botellas. Para evitar daños en las juntas de goma de la puerta, ábrala completamente cuando desee sacar uno de los estantes de su riel.

Para facilitar la extracción de las botellas, tire del estante hacia fuera hasta que sobresalga un tercio. Los estantes disponen de un tope para evitar que se salgan del cuerpo de la vinoteca cuando están cargados con botellas.

## Cierre de la puerta

La vinoteca dispone de una cerradura y de un juego de llaves. Las llaves se encuentran dentro de la bolsa de plástico que contiene el manual de instrucciones. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj para abrir la puerta. Gire la llave en sentido opuesto para cerrar la puerta. Tenga en cuenta que el pasador de metal debe encajar del todo. Retire la llave después del cierre y guárdela en un lugar seguro.

## Cómo colocar la botellas en la vinoteca

- La vinoteca está diseñada para albergar botellas de 750ml (forma bordelesa). También puede albergar botellas de mayor capacidad. Sólo tiene que asegurarse que las botellas grandes no impiden que la puerta se cierre.
- Tenga cuidado al abrir y cerrar la puerta para no golpear las botellas.
- Si almacena varias botellas de vino a la vez, necesitarán más tiempo para enfriarse que si las almacena una a una.
- Dado que existen botellas de formas y tamaños distintos, la capacidad de almacenaje de la vinoteca puede variar.
- La capacidad máxima de almacenaje ha sido calculada en base a botellas comunes (0,75 litros).

## Almacenamiento del vino

La tabla siguiente muestra la temperatura ideal de las diferentes clases de vino.

## Temperatura de enfriamiento recomendada para vinos

Vino tinto	15-18 °C
Vino blanco/seco	9-14 °C
Vino rosado	10-11 °C
Vino espumoso	5-9 °C

### Recomendaciones adicionales para el almacenamiento del vino

- Una temperatura constante y homogénea es el factor más importante en el almacenamiento del vino.
- Los rayos de luz, las sacudidas, los cambios de temperatura y la humedad pueden echar a perder el vino. En buenas condiciones de almacenamiento el vino no solo mantiene su calidad, muchos vinos adquieren también aroma, sabor y complejidad durante el proceso de maduración.
- Los vinos que son almacenados a temperaturas altas envejecen más rápidamente. Los vinos que han sido guardados a temperaturas superiores a 18 °C presentan un sabor plano, sin matices y pierden aroma.
- Si el vino se almacena a una temperatura demasiado baja, pueden formarse sedimentos que afectan al sabor.
- Cuando la botella se abre, el vino entra en contacto con el aire. Se recomienda almacenar las botellas ya abiertas en posición vertical con el fin de reducir todo lo posible la superficie tocada por el aire.
- Una vez abierto, el buen vino blanco mantiene sus cualidades durante 2 días; el vino tinto añejo durante 3, siempre y cuando la botella haya sido correctamente cerrada con el corcho. Preste especial atención para que el corcho quede bien encajado.
- En los establecimientos especializados en venta de vino podrá adquirir tapones especiales que mantendrán el vino en buenas condiciones de consumo y el cava con burbujas durante algunos días.
- En condiciones de almacenamiento óptimas, podrá guardar vino blanco 2 años, vino tinto 10 años y los vinos dulces de postre hasta 20 años.
- Si compra una botella de vino, debe guardarla en un lugar adecuado (aunque no sea en la vinoteca).
- Los vinos baratos no envejecen tan bien como los caros.
- Para disfrutar de lo mejor del bouquet y del sabor de un buen vino, no llene la copa más de la mitad. Es también muy importante que la forma de la copa sea la adecuada respecto al vino a degustar. La forma y el tamaño del cáliz de la copa determinan la intensidad y la complejidad del bouquet. El tallo debe ser lo suficientemente largo como para que la mano no toque el cáliz. Debe terminar en forma de tulipán o de cono.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

### Limpieza del aparato

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire todo el contenido.
- Lave el interior con un paño húmedo humedecido en agua tibia con un poco de detergente.
- Garantice la limpieza de la junta de goma de la puerta para que el aparato funcione correctamente.
- El exterior de la vinoteca debe limpiarse con un limpiador neutro.
- Seque el interior y el exterior con un paño suave.
- El polvo y todo aquello que obstruya los orificios de ventilación reducen la eficiencia de refrigeración del aparato. Si fuera necesario, aspire las ranuras de ventilación.

### Desconexión en caso de ausencia prolongada

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Limpie el aparato.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.

### Reubicación del aparato

- En primer lugar, apague el aparato. Desconecte el enchufe.
- Retire todo el contenido.
- Asegure las partes móviles en el interior con cinta adhesiva.
- Asegure las puertas con cinta adhesiva.

### Consejos de ahorro de energía

La vinoteca debe instalarse en el lugar más fresco de la estancia, lejos de aparatos que generen calor, de tuberías de calefacción o de la luz directa del sol. Asegúrese de que la puerta está cerrada correctamente si el aparato está encendido.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa y solución
El aparato no funciona.	No está enchufado.
	Está apagado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
El aparato no enfría lo suficiente.	Compruebe los ajustes de temperatura.
	El entorno requiere un ajuste menor de temperatura.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
La luz no funciona.	La junta de la puerta no sella correctamente.
	El aparato no está enchufado.
	El fusible se ha extraído o está averiado.
	La bombilla se ha fundido.
El aparato se enciende y se apaga con frecuencia.	El interruptor está en la posición "off".
	La temperatura ambiente es superior a la habitual.
	Hay demasiadas botellas dentro del aparato.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no se ha cerrado correctamente.
Vibraciones.	La temperatura no se ha ajustado correctamente.
	La junta de la puerta no sella correctamente.
	Compruebe si el aparato se encuentra en posición completamente vertical.
	El líquido refrigerante está circulando. Los sonidos son normales y no implican una avería.
	Tras cada ciclo de refrigeración escuchará borboteos porque el líquido de refrigeración sigue en circulación.
El aparato emite demasiados ruidos	La contracción y expansión de las paredes interiores puede llevar a que se produzcan crujidos.
	El aparato no está recto.
	La puerta no cierra correctamente.
	El aparato no está recto.
La puerta no cierra correctamente.	La puerta se ha revertido y no se ha montado correctamente.
	La junta o el imán están averiados.
	Las baldas están colocadas demasiado hacia afuera.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

# FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 2019/2016

<b>Nombre o marca comercial del proveedor:</b> Klarstein			
<b>Dirección del proveedor:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlín, DE			
<b>Identificador del modelo:</b> 10028491A			
<b>Tipo de aparato de refrigeración:</b>			
Aparato de bajo nivel de ruido:	no	ipo de diseño:	de libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	sí	Otros aparatos de refrigeración:	no
<b>Parámetros generales del producto:</b>			
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (mm)	Altura	830	Volumen total (dm <sup>3</sup> o L)
	Anchura	430	
	Profundidad	480	
EEL	171	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido (dB(A) re 1 pW)	44	Clases de ruido acústico aéreo emitido	D
Consumo de energía anual (kWh/a)	139.07	Clase climática	templado extendido, templado
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32
Ajuste de invierno	no		

<b>Parámetros del compartimento:</b>					
Tipos de compartimento		Parámetros del compartimento y valores			
		Volumen del compartimento (dm <sup>3</sup> o l)	Ajuste de temperatura recomendado para conservación optimizada de alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las condiciones de conservación contempladas en el anexo IV, cuadro 3	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de desescarche (desescarche automático = A, desescarche manual = M)
Dispensa	no	-	-	-	-
Conservación de vinos	sí	88	12	-	A
Compartimento bodega	no	-	-	-	-
Alimentos frescos	no	-	-	-	-
Helador	no	-	-	-	-
0 estrellas/Fabricación de hielo	no	-	-	-	-
1 estrella	no	-	-	-	-
2 estrellas	no	-	-	-	-
3 estrellas	no	-	-	-	-
4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento temperatura variable	-	-	-	-	-
<b>Parámetros de las fuentes luminosas:</b>					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
<b>Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante:</b> 24 meses					
<b>Información adicional:</b>					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: <a href="http://www.klarstein.es">www.klarstein.es</a>					



**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	48
Aperçu de l'appareil	50
Installation	51
Utilisation	52
Nettoyage et entretien	55
Résolution des problèmes	56
Informations sur le recyclage	57
Fabricant et importateur (UK)	57
Fiche de données produit	58

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10028491
Alimentation électrique	220-240 V, 50 Hz
Consommation électrique	85 W
Capacité	88 litres
Dimensions	82,5 x 43 x 48 cm
Poids	26 kg
Plage de température	5 °C - 18 °C
Température ambiante	≤ 32 °C

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil vérifiez la tension sur la plaque signalétique. Branchez l'appareil sur des prises de tension correspondante uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants, ne les laissez pas jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Veiller à ce que les ouvertures de ventilation restent dégagées et nettoyez-les régulièrement.
- N'utilisez qu'aucun appareil mécanique pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne placez aucun appareil électrique dans le réfrigérateur comme par exemple une sorbetière.
- Faites attention à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Contrôlez régulièrement le bon état du câble secteur. N'utilisez pas l'appareil avec un câble secteur endommagé.
- Ne touchez pas à l'appareil, à la fiche de secteur ou au câble avec les mains mouillées.
- Si possible n'utilisez aucune rallonge électrique. Si toutefois vous y êtes contraint, veillez à ce que la puissance de la rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil.
- Laissez tout autour de l'appareil au moins 5 cm d'espace sur les côtés et 10 cm à l'arrière pour que l'air puisse circuler librement.
- Ne placez aucun aliment chaud dans l'appareil. Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Refermer la porte dès que possible après avoir rangé des aliments pour que le froid ne s'échappe pas.
- Placez l'appareil sur un support solide et horizontal Ne le placez pas sur un support mou, comme un tapis par exemple.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne rangez aucune substance inflammable ou explosive dans l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble secteur ne touche aucune surface chaude.
- Branchez l'appareil sur une prise de terre uniquement.
- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par d'autres appareils culinaires.
- Dégivrez régulièrement le compartiment congélateur.
- Lorsque le réfrigérateur s'arrête tombe en panne ou quand vous l'éteignez, patientez 5 minutes avant de le rallumer pour ne pas risquer d'endommager le compresseur.

Cet appareil contient du liquide réfrigérant Isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il ne détruit pas la couche d'ozone et ne renforce pas l'effet de serre. L'utilisation de ce liquide réfrigérant provoque toutefois un niveau sonore de l'appareil légèrement plus élevé. Outre les bruits du compresseur, vous pouvez percevoir le flux du liquide réfrigérant. Cela est inévitable et n'a aucune influence négative sur la puissance de l'appareil. Faites attention pendant le transport afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant. Les fuites de liquide réfrigérant peuvent irriter les yeux.

### Remarques particulières

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger l'appareil.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations multiples à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.



#### MISE EN GARDE

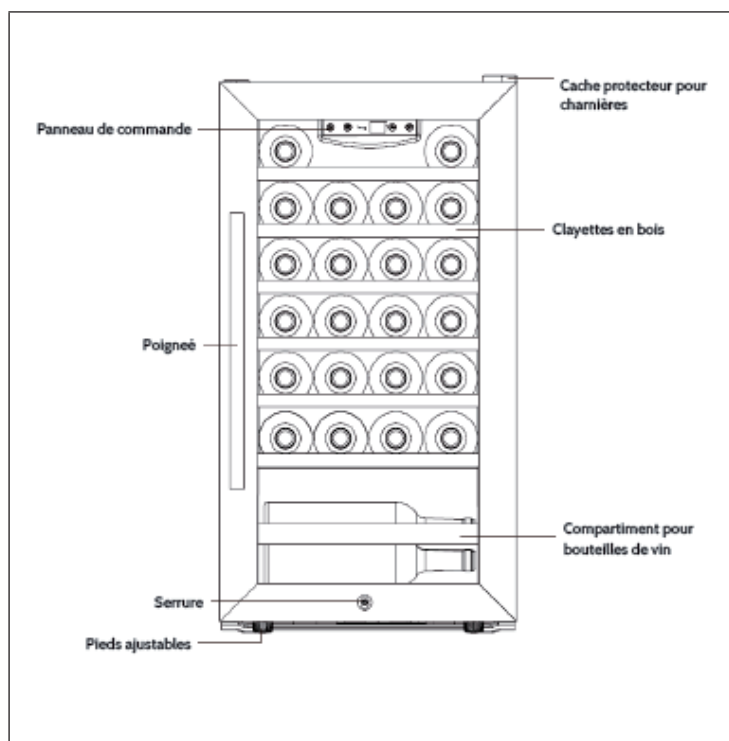
Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, faites attention au symbole de gauche à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur. Ce symbole avertit d'un éventuel incendie. Il y a des substances inflammables dans les conduites de fluide frigorigène et dans le compresseur. Tenez l'appareil à l'écart de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et son élimination.

### Notes sur l'utilisation correcte

- Cet appareil est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré, sauf mention explicite dans le mode d'emploi.
- Cet appareil n'est pas adapté à la congélation des aliments.
- Les étagères ont été installées à l'avance pour permettre l'utilisation la plus efficace possible de l'énergie.

**Note :** Il est recommandé de régler la température à 12 °C. Si la température est trop élevée, le vin risque de s'abîmer ; si elle est trop basse, on consomme beaucoup d'électricité.

## APERÇU DE L'APPAREIL



---

## INSTALLATION

---

### Avant la utilisation

- Avant la première utilisation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures, afin que le fluide réfrigérant puisse se répartir. Pendant ce temps, laissez la porte ouverte pour que les odeurs de l'appareil neuf puisse s'évacuer.

**Note** : tous les modèles sans aération frontale ni fentes de ventilation en façade ne conviennent pas pour une installation encastrée et doivent être installés en pose libre.

### Emplacement

L'emplacement de l'appareil doit être :

- Solide pour supporter les charges et bien ventilé.
- A l'abri de l'ensoleillement direct et des sources de chaleur.
- Pas trop humide, comme le sont les salles de bains ou les buanderies.
- Un sol support horizontal.
- Equipé d'un branchement électrique standardisé.
- Equipé d'une prise protégée contre les surtensions.
- Loin des micro-ondes, car leurs interférences ont une influence potentiellement négative sur l'appareil.

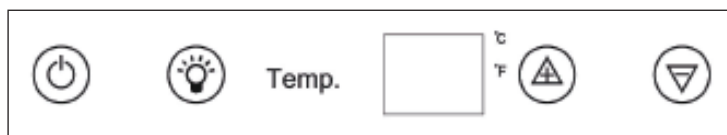
De plus, la température ambiante de la pièce ne doit être ni très froide ni très chaude. Le froid et la chaleur peuvent avoir des effets négatifs sur les fonctionnalités, empêchant ainsi d'atteindre la température désirée à l'intérieur de l'appareil.

### Installation


- Retirez tous les matériaux d'emballage autour et à l'intérieur du cave à vin.
- Placez la cave à vin de façon à ce que la prise reste accessible à tout moment. Détachez le câble secteur et placez l'appareil à son emplacement définitif. Placez-le de façon à ce que le compresseur soit libre et ne soit au contact ni des murs ni d'autres objets.
- Compensez les inégalités du sol avant de remplir l'appareil. Utilisez pour cela les pieds réglables. Tournez les pieds du fond pour les faire rentrer complètement et compensez le déséquilibre avec les deux pieds de devant.

## UTILISATION


### Panneau de commande







#### Allumer et éteindre

Pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenir la touche  enfoncée pendant trois secondes.

#### Affichage de la température en Celsius ou en Fahrenheit

Il est possible d'ajuster l'affichage de la température en Celsius ou en Fahrenheit en maintenant la touche  enfoncée pendant environ 5 secondes. L'unité de la température sélectionnée s'affiche sur l'écran LCD sur un fond bleu.

#### Ajuster la température

Ajuster la température en appuyant sur les touches  ou  du panneau de commande. Pour augmenter la température d'un degré (Celsius ou Fahrenheit), appuyer sur la touche . Pour baisser la température d'un degré, appuyer sur la touche .

Si vous stockez principalement du vin rouge, la température doit être réglée entre 15 °C et 18 °C. Pour du vin blanc, elle doit se situer entre 8 °C et 14 °C.

Lorsque vous stockez principalement du vin mousseux, ajuster la température entre 8 et 9 °C.

**Remarque:** Si l'appareil est utilisé pour la première fois après une longue période d'inactivité, il peut y avoir une différence de plusieurs degrés entre la température choisie et la température affichée sur l'écran. Cela est normal et est dû au fait que l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Après une heure de fonctionnement, tout revient à la normalité.

#### Capacité de stockage

Il est possible de stocker jusqu'à 26 bouteilles standard (750 ml) dans la cave à vin. Selon la taille des bouteilles, le nombre de bouteilles pouvant être stockées pourra varier.

## Éclairage intérieur

Il est possible d'allumer et d'éteindre l'éclairage intérieur en appuyant sur la touche .

### Clayette

Les clayettes sont parfaitement ajustables pour permettre de stocker des bouteilles de différentes formes et tailles. Lorsque vous sortez des clayettes de leurs glissières, s'assurer d'ouvrir complètement la porte pour éviter d'en endommager les joints en caoutchouc.

Pour faciliter l'accès aux bouteilles, sortir les clayettes d'environ un tiers. Les clayettes disposent d'une butée pour éviter de trop les sortir lorsqu'elles sont chargées.

### Verrouillage de la porte

- L'appareil dispose d'une serrure et d'un jeu de clés. Les clés se trouvent dans le même petit sachet en plastique que celui du mode d'emploi. Introduire l'une des clés dans la serrure et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte. La tourner dans l'autre sens pour fermer la porte à clé. Veiller à ce que le système de fermeture s'enclenche complètement. Retirer la clé et la conserver dans un lieu sûr.
- Charger l'appareil
- L'appareil a été conçu pour stocker des bouteilles standard de 0,75 litre. Pour le stockage de bouteilles plus volumineuses, veiller à ce qu'elles ne gênent pas la fermeture de la porte.
- Veiller à ce que la porte, ne cogne pas contre les bouteilles lors de la fermeture.
- Si plusieurs bouteilles sont placées au même moment dans l'appareil, elles tarderont plus longtemps à se refroidir.
- Des bouteilles de différentes formes et différentes tailles peuvent être stockées. Le nombre réel de bouteilles pouvant être stockées peut donc varier.
- La quantité maximale de stockage se base sur des bouteilles standard de 0,75 litre.
- dern.

### Stockage de votre vin

Le tableau suivant indique la température de stockage idéale pour différents types de vin.

## Températures conseillées pour le refroidissement de vos vins

Vin rouge	15-18 °C
Vin blanc	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Vin mousseux	5-9 °C

### Autres recommandations pour le stockage

- La constance de la température est le facteur le plus important pour un stockage optimal du vin.
- L'infiltration de lumière, les secousses, les changements de températures et l'humidité peuvent nuire à la qualité du vin. Si les vins sont correctement stockés, ils conserveront non seulement leur qualité mais beaucoup d'entre eux, en mûrissant, gagneront également en arôme, en goût et en complexité.
- Les vins stockés à une température trop élevée (plus de 18 °C) vieillissent plus rapidement : ils perdent leurs arômes et leur goût s'altère.
- Si les vins sont stockés à une température trop basse, des dépôts nocifs peuvent se former.
- Lorsqu'une bouteille est ouverte, le vin entre en contact avec l'air. Il est ensuite conseillé de stocker cette bouteille à la verticale pour minimiser la surface du vin en contact avec l'air.
- Une fois la bouteille ouverte, les vins blancs affinés peuvent encore être conservés pendant 2 jours et les vins rouges qui ont du corps pendant 3 jours. Pour cela, reboucher la bouteille et s'assurer que le bouchon est bien inséré.
- La majorité des magasins de vin vendent des bouchons spéciaux qui permettent de conserver le vin vivant et le vin mousseux pétillant pendant quelques jours.
- Si les vins blancs sont bien stockés, ils peuvent parfaitement être conservés pendant deux ans. Les vins rouges ayant du corps peuvent parfaitement mûrir pendant 10 ans et les vins mousseux jusqu'à 20 ans.
- Dès qu'une bouteille de vin est achetée, elle doit être stockée dans un endroit adéquat, à défaut de la cave à vin.
- Les vins plus économiques ne mûrissent pas aussi bien que les vins plus chers.
- Pour un meilleur bouquet et un meilleur goût, ne pas remplir plus de la moitié du verre. La forme du verre correspondant au type de vin est tout aussi importante. La taille et la forme du verre à vin déterminent l'intensité et la complexité du bouquet. Le pied doit être suffisamment long pour éviter que la main n'entre en contact avec le contenant. Utiliser un verre de forme conique ou un verre tulipe.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### Nettoyage de l'appareil

- Éteindre tout d'abord l'appareil et le débrancher de la prise.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Laver l'intérieur avec un chiffon humide trempé dans de l'eau tiède avec un peu de détergent.
- S'assurer que la jointure de porte est propre pour préserver les performances de l'appareil.
- L'extérieur du réfrigérateur à vin doit être nettoyé avec un produit d'entretien doux.
- Sécher les parois internes et externes avec un chiffon doux.
- La poussière ou les saletés qui bouchent les ouvertures d'aération diminuent les performances de réfrigération de l'appareil. Si nécessaire, passer l'aspirateur au niveau des ouvertures d'aération.

### Mise hors service pendant une absence

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Nettoyer l'appareil.
- Laisser la porte entrouverte pour éviter la formation de condensation, de moisissures ou de mauvaises odeurs.

### Installation à un autre endroit

- Tout d'abord, éteindre l'appareil. Puis le débrancher.
- Sortir tout ce que l'appareil contient.
- Attacher tous les objets mobiles avec du ruban adhésif.
- Fermer la porte et la fixer avec du ruban adhésif.

### Astuces pour faire des économies d'énergie

Le réfrigérateur à vin doit être installé à l'endroit le plus frais de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, des conduits de chauffage et des rayons directs du soleil. S'assurer que la porte est bien fermée lorsque le réfrigérateur à vin est allumé.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché.
	Il est éteint.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
L'appareil ne refroidit pas assez.	Contrôlez les réglages de températures.
	L'environnement nécessite un réglage de température plus bas.
	La porte est restée trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
La lumière ne s'allume pas.	Le joint de porte n'est plus étanche.
	L'appareil n'est pas branché.
	Le fusible est manquant ou défectueux.
	L'ampoule est défectueuse.
L'appareil s'arrête et redémarre souvent.	L'interrupteur de l'éclairage est sur la position „éteint“.
	La température ambiante est plus élevée que la normale.
	L'appareil contient beaucoup de bouteilles.
	La porte a été trop souvent ouverte.
	La porte est mal fermée.
	La température est mal réglée.
Vibrations	Le joint de porte n'est pas étanche.
	Vérifiez que l'appareil est bien posé à plat.
L'appareil est très bruyant	Le fluide réfrigérant est en circuit fermé. Les bruits émis sont normaux et ne sont pas un défaut.
	Après chaque cycle de refroidissement on peut entendre un gargouillement, car du fluide réfrigérant se trouve encore dans le circuit.
	La contraction et l'expansion des parois internes peuvent provoquer un craquement.
	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
La porte ferme mal.	L'appareil n'est pas posé bien à plat.
	La porte a été modifiée et mal réinstallée.
	Le joint ou l'aimant sont endommagés.
	Les étagères sont trop tirées vers l'extérieur.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

# FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

<b>Nom du fournisseur ou marque commerciale:</b> Klarstein				
<b>Adresse du fournisseur:</b> Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
<b>Référence du modèle:</b> 10028491A				
<b>Type d'appareil de réfrigération:</b>				
Appareil à faible niveau de bruit:	non	Type de construction:	à pose libre	
Appareil de stockage du vin:	oui	Autre appareil de réfrigération:	non	
<b>Paramètres généraux du produit</b>				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Dimensions hors tout (mm)	Hauteur	830	Volume total (dm <sup>3</sup> ou L)	88
	Largeur	430		
	Profondeur	480		
EEL	171	Classe d'efficacité énergétique	G	
Émissions de bruit acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	44	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	D	
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	139.07	Classe climatique:	tempéré étendu, tempéré	
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32	
Réglage hiver	non			

<b>Paramètres des compartiments</b>					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs de compartiment			
		Volume du compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Garde-manger	non	-	-	-	-
Stockage du vin	oui	88	12	-	A
Cave	non	-	-	-	-
Alimentaires fraîches	non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	non	-	-	-	-
1 étoile	non	-	-	-	-
2 étoiles	non	-	-	-	-
3 étoiles	non	-	-	-	-
4 étoiles	non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
<b>Paramètres de la source lumineuse:</b>					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations supplémentaires:</b>					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: <a href="http://www.klarstein.fr">www.klarstein.fr</a>					



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	62
Descrizione del prodotto	64
Installazione	65
Utilizzo	66
Pulizia e manutenzione	69
risoluzione dei problemi	70
Avviso di smaltimento	71
Produttore e importatore (UK)	71
Scheda dati del prodotto	72

---

## DATI TECNICI

---

Numero dell'articolo	10028491
Alimentazione	220-240 V, 50 Hz
Potenza massima	85 W
Volume	88 litro
Dimensioni (altezza x larghezza x profondità )	82,5 x 43 x 48 cm
Peso	26 kg
Temperatura impostabile	5 °C - 18 °C
Temperatura ambiente	≤ 32 °C

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

- Prima dell'uso, controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata.
- I bambini maggiori di 8 anni, le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che l'apertura di ventilazione non sia ostruita e pulirla regolarmente.
- Non utilizzare apparecchi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- Non introdurre nel frigorifero apparecchi elettrici, come ad esempio macchine per il ghiaccio.
- Fare attenzione a non danneggiare il circuito del liquido refrigerante.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un tecnico specializzato o da un soggetto qualificato.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non toccare il dispositivo, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non utilizzare prolunghie. Tuttavia se l'utilizzo di una prolunga dovesse essere necessario, assicurarsi che i valori ampere del dispositivo collegato non superino i valori ampere massimi del cavo di alimentazione.
- Lasciare almeno 5 cm di spazio libero intorno al dispositivo e 10 cm sul retro affinché l'aria possa circolare liberamente.
- Non introdurre alimenti caldi nel dispositivo. Far raffreddare gli alimenti a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello il prima possibile dopo aver introdotto gli alimenti.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile. Non collocare il dispositivo su una superficie morbida, ad esempio su un tappeto.
- Non collocare oggetti sul dispositivo.
- Non conservare sostanze infiammabili o esplosive all'interno del dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Collegare il dispositivo solo a prese dotate di messa a terra.
- Non collegare il dispositivo ad una presa alla quale sono già collegati altri apparecchi.
- Sbrinare regolarmente il congelatore.
- In caso di spegnimento o di mancanza di corrente, attendere 5 minuti prima di riaccendere il dispositivo. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecocompatibile ma infiammabile. Anche se è infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Tenere presente che l'utilizzo di questo refrigerante comporta rumori del dispositivo. Oltre al rumore del compressore si può sentire anche il flusso del liquido refrigerante. Ciò è inevitabile e non ha un effetto negativo sulle prestazioni del dispositivo. Trasportare il dispositivo con cautela per evitare di danneggiare il circuito di refrigerazione. Le perdite di liquido refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.

### Note speciali

- Bambini tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio.
- Quando si posiziona l'unità, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.
- Assicurarsi che non vi siano prese multiple o alimentatori sul retro dell'unità.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- Un'apertura prolungata dello sportello può portare ad un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.



#### AVVERTENZA

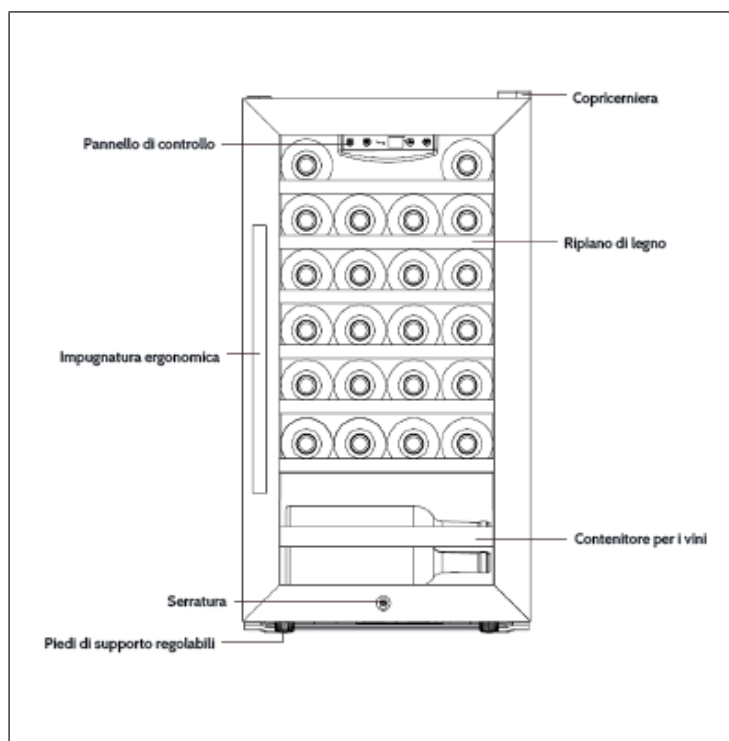
Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, prestare attenzione al simbolo a sinistra sul retro dell'unità o sul compressore. Questo simbolo avverte di possibili incendi. Ci sono sostanze infiammabili nelle linee frigorifere e nel compressore. Tenere l'apparecchio lontano da fonti di incendio durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

### Note sull'uso corretto

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso come apparecchio da incasso, a meno che non sia esplicitamente menzionato nelle istruzioni.
- Questo apparecchio non è adatto al congelamento di alimenti.
- I ripiani sono stati installati in anticipo per consentire l'uso più efficiente possibile dell'energia.

**Nota:** Si raccomanda di impostare la temperatura a 12 °C. Se la temperatura è troppo alta, il vino può rovinarsi; se la temperatura è troppo bassa, si consuma molta elettricità.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



---

## INSTALLAZIONE

---

### Avvertenze per il primo utilizzo

Attendere 24 ore prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta affinché il refrigerante possa distribuirsi. Inoltre lasciare lo sportello aperto in modo che gli odori di produzione svaniscano.

**Nota:** tutti i modelli senza ventilazione frontale o fessure di ventilazione sulla parte anteriore non sono idonei ad essere incassati e sono per la libera installazione.

### Installazione

Installare il dispositivo in luogo:

- resistente e ben ventilato.
- lontano dalla luce diretta del sole e dalle fonti di calore.
- non troppo umido come ad esempio bagni o vasche.
- con una superficie piana.
- con connessione elettrica standardizzata.
- con una presa multipla con protezione contro la sovratensione.
- lontano da forni a microonde poiché possono interferire negativamente con il dispositivo.

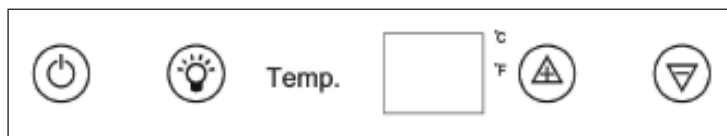
Inoltre la temperatura ambiente della stanza non deve essere né troppo fredda né troppo calda. Il freddo e il caldo possono influire negativamente sulle prestazioni del dispositivo e la temperatura interna desiderata non viene raggiunta.

### Collocazione

- Rimuovere il materiale di imballaggio all'interno e intorno al frigorifero.
- Posizionare il frigorifero in modo che la spina sia accessibile in ogni momento. Collocare il dispositivo in modo che il compressore sia libero e che non abbia alcun contatto con altri oggetti o pareti.
- Prima di utilizzare il dispositivo compensare eventuali dislivelli con i piedi regolabili.

## UTILIZZO


### Pannello di controllo







### Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere il dispositivo tenere premuto per 3 secondi il tasto .

### Impostazione della temperatura in Celsius o Fahrenheit

E' possibile impostare la temperatura in Celsius o in Fahrenheit, tenendo premuto il tasto luminoso  per circa 5 secondi. L'impostazione dei gradi in Celsius o in Fahrenheit appare sul display LCD con sfondo blu.

### Regolare la temperatura

Impostare la temperatura premendo  o  sul pannello di controllo. La temperatura impostata aumenta di un grado (Celsius o Fahrenheit) premendo una volta il tasto . Premendo , la temperatura si abbassa di un grado.


Se si conserva principalmente vino rosso, la temperatura impostata deve essere compresa tra i 15 e i 18 gradi, nel caso del vino bianco tra gli 8 e i 14 gradi. Nel caso dello spumante, la temperatura impostata deve essere compresa tra gli 8 e i 9 gradi.

**Nota:** Se si utilizza il frigorifero per la prima volta dopo un tempo di inutilizzo prolungato, potrebbe verificarsi una non corrispondenza tra i gradi impostati e i quelli che compaiono sul LED. Questo è dovuto al fatto che il dispositivo è rimasto a lungo inattivo. Trascorse un paio di ore dalla rimessa in funzione, riprende a funzionare normalmente.

### Capacità

Si possono conservare 26 bottiglie di grandezza standard. Dal momento che queste possono essere di grandezza differente, il numero di bottiglie che si possono conservare può variare. Si suppone che le bottiglie da 750 ml sono le più grandi che si possono riporre all'interno del frigorifero.

## Illuminazione interna

E' possibile spegnere e accendere l'illuminazione interna premendo il tasto con il simbolo .

## Ripiani

I ripiani sono regolabili in modo da adattarsi alle forme e alla grandezza delle bottiglie. Aprire completamente lo sportello per estrarre i ripiani dai binari ed evitare di danneggiare la guarnizione in gomma.

Per estrarre facilmente le bottiglie, tirare verso l'esterno i ripiani di un terzo, i quali sono dotati di un fermaporta per evitare che vengano tirati troppo in avanti quando questi sono pieni.

## Chiusura dello sportello

- Il dispositivo è dotato di serratura e di un set di chiavi contenute nel sacchetto in plastica insieme al presente libretto di istruzioni. Per aprire lo sportello, infilare la chiave nella serratura e girarla in senso antiorario. Per chiuderlo, girare la chiave in senso orario assicurandosi che sia inserita correttamente fino in fondo. Togliere la chiave e conservarla in un luogo sicuro.
- Riempire il frigorifero
- Il dispositivo è adatto alla conservazione di bottiglie da 0,75 litri. Se si ripongono bottiglie più grandi, assicurarsi che non ostacolino la chiusura dello sportello.
- Prestare attenzione che le bottiglie non sbattono contro lo sportello mentre lo si chiude.
- Se si conservano più bottiglie contemporaneamente, e' necessario più tempo prima che ogni bottiglia si raffreddi.
- Dal momento che le bottiglie possono avere una forma o una grandezza differente, l'effettiva quantità delle bottiglie che possono essere contenute può variare.
- La capacità massima di riempimento si basa su una bottiglia standard (0,75 litri).

## Conservazione dei vini

La tabella sottostante indica le temperature di conservazione ideali per i diversi tipi di vino.

## Temperature consigliate

Vino rosso	15-18 °C
Vino bianco secco	9-14 °C
Rosé	10-11 °C
Spumante	5-9 °C

## Ulteriori consigli per la conservazione

- Una temperatura stabile rappresenta il fattore più importante per la conservazione dei vini.
- La luce del sole, le vibrazioni, gli sbalzi di temperatura e l'umidità possono alterare il vino. Grazie ad una corretta conservazione, il vino mantiene non solo la qualità, ma acquista aroma, gusto e complessità quando è maturo.
- I vini conservati a temperature più alte, invecchiano più velocemente. Al contrario, i vini esposti a temperature sopra i 18 gradi, perdono gusto e aroma.
- Se si conserva il vino ad una temperatura più bassa, questo può sviluppare sedimenti nocivi.
- Una volta che il vino viene aperto, questo entra in contatto con l'aria. Pertanto è meglio, una volta aperta, conservare la bottiglia in posizione verticale per diminuire la superficie di contatto con l'aria.
- Il vino bianco è ancora bevibile dopo 2 giorni dall'apertura, il vino rosso corposo dopo 3 giorni purché la bottiglia venga richiusa nuovamente con un tappo in sughero. Assicurarsi che il tappo in sughero sia ben chiuso.
- Nella maggior parte delle enoteche è possibile acquistare tappi speciali per la conservazione del vino e dello spumante per un paio di giorni.
- Grazie ad una corretta conservazione, il vino bianco può mantenersi per due anni. Il vino rosso corposo può maturare in 10 anni e i vini per dessert in 20 anni.
- Dopo aver comprato una bottiglia di vino, conservarla in un luogo adatto (se non la si ripone nel frigorifero).
- I vini più economici non maturano bene come quelli più cari.
- Per gustare il vino, non riempire il bicchiere oltre la metà del calice. E' necessario inoltre disporre di calici di forma diversa per ogni tipo di vino. La grandezza e la forma del calice determinano la sua intensità e complessità. Lo stelo deve essere lungo abbastanza per evitare che la mano tocchi il calice.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

### Pulizia del dispositivo

- Spegnerne prima il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
- Rimuovere le bottiglie all'interno.
- Lavare l'interno con un panno umido immerso in acqua tiepida con un po' di detersivo.
- Pulire regolarmente la guarnizione in gomma dello sportello per garantire il corretto funzionamento del dispositivo.
- Si consiglia di pulire la parte esterna con un detergente non aggressivo.
- Asciugare la parte interna ed esterna con un panno morbido.
- La polvere e tutto ciò che ostruisce le fessure di areazione, compromette la potenza di raffreddamento del dispositivo. Se necessario, aspirare la polvere dalle fessure di areazione.

### In caso di assenza

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Pulire il dispositivo.
- Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di condensa, muffa o di odori.

### Spostare il dispositivo

- Per prima cosa spegnere il dispositivo e poi staccare la spina dalla presa.
- Svuotare il frigorifero.
- Fissare con nastro adesivo i componenti rimovibili.
- Chiudere lo sportello con nastro adesivo.

### Consigli per il risparmio energetico

Collocare il frigorifero nel punto più fresco della stanza lontano da dispositivi che producono calore, da tubi di riscaldamento e dalla luce diretta del sole. Assicurarsi che lo sportello sia chiuso correttamente quando il dispositivo è acceso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile e risoluzione dei problemi
Il dispositivo non funziona.	Il dispositivo non è collegato alla corrente.
	Il dispositivo è spento.
	Il fusibile è bruciato.
Il dispositivo non raffredda abbastanza.	Verificare le impostazioni della temperatura.
	E' necessario impostare una temperatura ambiente inferiore.
	Lo sportello è stato aperto troppo di frequente.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.
La luce non funziona.	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.
	Il dispositivo non è collegato correttamente alla corrente.
	Il fusibile è bruciato.
	La lampadina è guasta.
Il dispositivo si accende e si spegne frequentemente.	L'interruttore della luce è posizionato su "off".
	La temperatura ambiente è più elevata del normale.
	Ci sono troppe bottiglie nel dispositivo.
	Lo sportello è stato aperto troppo spesso.
	Lo sportello non chiude correttamente.
Vibrazioni	La temperatura non è impostata correttamente.
	La guarnizione dello sportello non sigilla correttamente.
Il dispositivo è molto rumoroso.	Verificare che il dispositivo sia collocato su una superficie piana.
	Il refrigerante è in circolo. I rumori prodotti sono normali e non indicano alcun malfunzionamento.
	Dopo ogni ciclo di raffreddamento si sente un gorgoglio poiché il refrigerante è in circolo.
	La contrazione e l'estensione delle pareti interne può comportare dei rumori.
Lo sportello non chiude correttamente.	Il dispositivo non è collocato su una superficie piana.
	Lo sportello è stato invertito e non è stato installato correttamente.
	La guarnizione o il magnete sono danneggiati.
	I ripiani sporgono troppo in avanti.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



**KLARSTEIN**